

The/Le Scribe

Published by the Redemptorist Province of Canada
Publié par la Province Rédemptoriste du Canada



Vol. 24 Issue/N° 10

November / Novembre 2025



IN THIS ISSUE / SOMMAIRE

Vol 24 Issue/N°10 | November/Novembre 2025

Mid-Sexennium Meetings of the North American Conference Réunions mi-sexennat de la Conférence nord-américaine	4
Blessing of the new Redemptorist Centre in Toronto Bénédiction du nouveau Centre Rédemptoriste à Toronto	10
100 Years of Redemptorist Presence in Vietnam 100 ans de présence rédemptoriste au Vietnam	15
In the footsteps of Saint Gerard Sur les pas de Saint Gérard	27

PRAYER INTENTIONS INTENTIONS DE PRIÈRES

Please remember to keep in your prayers all of our sick confreres, family members, friends and benefactors, especially **Rajmund Dorawa C.Ss.R., André Morency C.Ss.R., Carl Schmidt C.Ss.R., Bill Steacy C.Ss.R., Joseph Thuong Nguyen C.Ss.R., Vladimir Kolpakov C.Ss.R., Frank Szadiak C.Ss.R., Frank Dunphy C.Ss.R., Steve Morrisey C.Ss.R., Mark Miller C.Ss.R., and Margie and Joe Jansen.** Please also pray for the repose of the soul of **John Bidgood** (father of Father Tony Bidgood, C.Ss.R.).

Veuillez vous rappeler de garder dans vos prières tous nos confrères malades, les membres des familles, les amis et bienfaiteurs, particulièrement **Rajmund Dorawa C.Ss.R., André Morency C.Ss.R., Carl Schmidt C.Ss.R., Bill Steacy C.Ss.R., Joseph Thuong Nguyen C.Ss.R., Vladimir Kolpakov C.Ss.R., Frank Szadiak C.Ss.R., Frank Dunphy C.Ss.R., Steve Morrisey C.Ss.R., Mark Miller C.Ss.R., et Margie and Joe Jansen.** Veuillez également prier pour le repos de l'âme de **John Bidgood** (père du père Tony Bidgood, C.Ss.R.).

FOLLOW US ON
SUIVEZ-NOUS SUR

Instagram

@cssr_ca

BIRTHDAYS / ANNIVERSAIRES

NOVEMBER / NOVEMBRE

Fr. / Père Mario Doyle, C.Ss.R.
18 November / Novembre

Marwan Al-Turk (Finances)
27 November / Novembre

Fr. / Père Mario Boies, C.Ss.R.
21 November / Novembre

Jason O'Rourke
(Secretary/Secrétaire)
29 November / Novembre

DECEMBER / DÉCEMBRE

Br. /Frère Eumir Bautista, C.Ss.R.
11 December / Décembre

Fr. /Père Santo Arrigo, C.Ss.R.
17 December / Décembre

Fr. / Père Jacek Cydzik, C.Ss.R.
12 December / Décembre

Fr. /Père James Mason, C.Ss.R.
19 December / Décembre

Fr. / Père Serge Laverdure, C.Ss.R.
14 December / Décembre

Fr. /Père Remi Hebert, C.Ss.R.
21 December / Décembre

CALENDAR / CALENDRIER

12-16 January / Janvier 2026
Provincial Assembly
Assemblée Provinciale
Sainte-Anne-de-Beaupré, QC

26 April - 1 May 2026
26 avril - 1 mai 2026
Provincial Chapter / Chapitre Provincial
Queen of Apostles Renewal Centre
1617 Blythe Rd, Mississauga, ON

22 June - 5 August 2026
22 juin - 5 août 2026
Canonical Visitation / Visite canonique
All communities
Toutes les communautés

Mid-Sexennium Meetings of the North American Conference in New Jersey

Réunions de mi-sexennat de la Conférence Nord-Américaine au New Jersey

*Originally published by the Partners in Mission of North America
Publié à l'origine par les Partenaires dans la mission d'Amérique du Nord*



From October 13–18, Redemptorists from across Canada, Mexico, the United States, and the Vietnamese Extra Patriam Vice-Province gathered at St. Alphonsus Retreat House in Long Branch, New Jersey, for the Mid-Sexennium Meeting of the Redemptorist Conference of North America.

This meeting was immediately followed by the Conference Assembly. The meetings brought together provincial superiors, vocals, and partners in mission, joined by Fr. Rogério Gomes, C.Ss.R., Superior General of the Congregation of the Most Holy Redeemer, and Br. Larry Luján, C.Ss.R., General Consultor. Also present were facilitators, translators, and members of the Conference's leadership team.

Fr. Santo Arrigo, C.Ss.R., Fr. Mario Doyle, C.Ss.R., Fr. Tony Bidgood, C.Ss.R., and Br. Eumir Bautista, C.Ss.R., attended in person on behalf of the Province of Canada, while Fr. Jacques Fortin, C.Ss.R., Fr. Larry Kondra, C.Ss.R., and Anne Walsh, LMMHR, participated virtually.

Despite the gathering beginning amid a Nor'easter storm, participants experienced a week filled with prayer, reflection, and fraternal dialogue under more temperate autumn skies. The event offered an opportunity to discern how best to live out the Redemptorist mission of proclaiming the Good News to the poor and most abandoned in the context of North America today. Fr. Jerome Chavarria, C.Ss.R.,

Du 13 au 18 octobre, les Rédemptoristes du Canada, du Mexique, des États-Unis et de la Vice-Province vietnamienne Extra Patriam se sont réunis à la maison de retraite St. Alphonsus à Long Branch, dans le New Jersey, pour la réunion mi-sexennium de la Conférence Rédemptoriste d'Amérique du Nord.

Cette réunion a été immédiatement suivie par l'Assemblée de la Conférence. Les réunions ont rassemblé les supérieurs provinciaux, les vocaux et les partenaires dans la mission, auxquels se sont joints le Père Rogério Gomes, C.Ss.R., Supérieur Général de la Congrégation du Très Saint Rédempteur, et le Frère Larry Luján, C.Ss.R., Conseiller Général. Les animateurs, les traducteurs et les membres de l'équipe de direction de la Conférence étaient également présents.

Le père Santo Arrigo, C.Ss.R., le père Mario Doyle, C.Ss.R., le père Tony Bidgood, C.Ss.R., et le frère Eumir Bautista, C.Ss.R., ont assisté en personne au nom de la Province du Canada, tandis que le père Jacques Fortin, C.Ss.R., le père Larry Kondra, C.Ss.R., et Anne Walsh, LMMHR, ont participé virtuellement.

Malgré le début de la rencontre sous une tempête du nord-est, les participants ont vécu une semaine remplie de prières, de réflexions et de dialogues fraternels sous un ciel automnal plus clément. L'événement a été l'occasion de discerner la meilleure façon de vivre la mission rédemptoriste qui consiste à proclamer la Bonne Nouvelle aux

Coordinator of the Conference, noted that the Mid-Sexennium provides "a vital pause halfway between General Chapters to review progress, celebrate unity, and adjust direction."

During the opening Mass, Fr. Rogério Gomes preached a moving homily, reminding all that Jesus is "the ultimate sign of mercy, compassion, and love." He challenged participants to reflect personally and communally on this question: "What sign do each of us represent to the people of God?"

Voices from the Mid-Sexennium Meetings and Conference Assembly

"The presence of lay partners in mission brought joy and hope to our meetings. Their presentation was enthusiastic and energizing. They are proud to be lay partners and they remind the professed, who often feel the burden of problem solving which can drain energy, that to be a Redemptorist is a joy and a gift." - *Fr. Tony Bidgood, C.Ss.R., Province of Canada*

"It was a pleasure and a blessing to have some of our lay partners at the Mid-Sexennial meeting and the Conference Assembly. Their presence was a reminder of the richness of our charism and the way that it continues to inspire people from all walks of life, drawing them in and sending them forth on mission as members of the Alphonsian family." - *Fr. Matt Allman, C.Ss.R., Formation Director, North American Novitiate*

"I had the opportunity as the representative of the Denver Province to attend the North American Conference Assembly. The agenda for these three

pauvres et aux plus abandonnés dans le contexte actuel de l'Amérique du Nord. Père Jérôme Chavarria, C.Ss.R., Coordinateur de la conférence a souligné que le milieu du sexennat offre « une pause essentielle à mi-chemin entre les Chapitres généraux pour faire le point sur les progrès accomplis, célébrer l'unité et ajuster notre orientation ».

Au cours de la messe d'ouverture, le père Rogério Gomes a prononcé une homélie émouvante, rappelant à tous que Jésus est « le signe ultime de la miséricorde, de la compassion et de l'amour ». Il a invité les participants à réfléchir personnellement et communautairement à cette question : « Quel signe chacun d'entre nous représente-t-il pour le peuple de Dieu ? »

Voix des réunions et de l'Assemblée de la Conférence du mi-sexennium

« La présence de partenaires laïcs dans la mission a apporté joie et espoir à nos réunions. Leur présentation était enthousiaste et stimulante. Ils sont fiers d'être des partenaires laïcs et rappellent aux profès, qui ressentent souvent le poids des problèmes à résoudre, ce qui peut être épuisant, qu'être Rédemptoriste est une joie et un cadeau. » - *P. Tony Bidgood, C.Ss.R., Province du Canada*

« Ce fut un plaisir et une bénédiction d'accueillir certains de nos partenaires laïcs à la réunion de mi-sexennat et à l'Assemblée de la Conférence. Leur présence nous a rappelé la richesse de notre charisme et la façon dont il continue d'inspirer des personnes de tous horizons, les attirant et les envoyant en mission en tant que

days was full, with the business of the Conference. Revisions of Conference Statutes were discussed and approved, financial reports led to a working budget, presentations were given by each Province and lastly, a report from Partnership in Mission. It was a privilege to witness the process, and I especially enjoyed hearing the questions posed, the concerns raised and the respectful discussions following each of these. Important Conference positions were filled and other nominations for key roles were submitted for consideration. It was good to participate in the North American Conference with the desire to strengthen the Redemptorist Congregation on this continent.” – *Toni Dunning, Province of Denver*

The gathering was a time of honest dialogue, attentive listening, shared reflection, and prayer. Each day we prayed together, grounding our conversations in the spirit of communion and discernment that unites us as one Redemptorist family. – *Lucy Burich McNamara, LMMHR*

membres de la famille alphonstienne. »
– *P. Matt Allman, C.Ss.R., Directeur de la formation, Noviciat Nord-Américain*

«J’ai eu la chance, en tant que représentant de la Province de Denver, d’assister à l’Assemblée de la Conférence Nord-Américaine. Le programme de ces trois jours était bien rempli, avec les affaires de la Conférence. Les révisions des statuts de la Conférence ont été discutées et approuvées, les rapports financiers ont abouti à un budget de fonctionnement, chaque Province a fait une présentation et, enfin, un rapport du Partenariat dans la mission a été présenté. Ce fut un privilège d’assister à ce processus, et j’ai particulièrement apprécié les questions posées, les préoccupations soulevées et les discussions respectueuses qui ont suivi chacune d’entre elles. Des postes importants au sein de la Conférence ont été pourvus et d’autres candidatures à des postes clés ont été soumises pour examen. Ce fut une bonne chose de participer à la Conférence Nord-Américaine avec le désir de fortifier la Congrégation Rédemptoriste sur ce continent.»
– *Toni Dunning, Province de Denver*

Ce rassemblement a été l’occasion d’un dialogue sincère, d’une écoute attentive, d’une réflexion commune et de prières. Chaque jour, nous avons prié ensemble, en fondant nos conversations sur l’esprit de communion et de discernement qui nous unit en tant que famille rédemptoriste.
– *Lucy Burich McNamara, LMMHR*

Blessing of the new Redemptorist Centre in Toronto

Bénédiction du nouveau Centre Rédemptoriste à Toronto

On October 30, the Redemptorists of Canada celebrated a momentous occasion with the blessing of the new Redemptorist Centre at 131 McCaul Street.

The ceremony was presided over by Father Santo Arrigo, C.Ss.R., Provincial Superior, Archbishop-Emeritus Gerard Pettipas, C.Ss.R., and attended by Redemptorist priests and brothers, parish staff, lay associates, ministry partners, and friends who have supported the project from its earliest stages.

The new centre, which occupies the historic site of the former Catholic Settlement House and the offices of the German Parish of St. Patrick (1929–2011), now houses St. Patrick's Parish offices, ignite Young Adult Ministry, and the soon-to-relocate Provincial Offices of the Redemptorist Province of Canada, bringing ministries and administration together under one roof.

During the ceremony, a commemorative wall at the new building's chapel which was built from bricks and corner-

Le 30 octobre, les Rédemptoristes du Canada ont célébré un événement mémorable avec la bénédiction du nouveau Centre Rédemptoriste situé au 131, rue McCaul.

La cérémonie était présidée par le père Santo Arrigo, C.Ss.R., Supérieur Provincial, et l'Archevêque émérite Gerard Pettipas, C.Ss.R., en présence de prêtres et frères rédemptoristes, du personnel paroissial, d'associés laïcs, de partenaires ministériels et d'amis qui ont soutenu le projet depuis ses débuts.

Le nouveau centre, qui occupe le site historique de l'ancienne Catholic Settlement House et les bureaux de la paroisse allemande St. Patrick (1929–2011), abrite désormais les bureaux de la paroisse St. Patrick, le ministère Étincelle (*Ignite Young Adult Ministry*) et les bureaux provinciaux de la Province Rédemptoriste du Canada, qui déménageront prochainement, réunissant ainsi les ministères et l'administration sous un même toit.

Au cours de la cérémonie, un mur



stones of the original buildings, was unveiled. Artifacts recovered from the earlier time capsules, were presented and was ceremonially returned to their place in the wall as a testament and symbol of continuity, celebration, and stewardship. Tours of the new building were also offered to guests after the blessing.

Building Community and Moving Forward

In his message during the blessing, Fr. Santo Arrigo, C.Ss.R., Provincial Superior, reflected on the purpose and vision

commémoratif situé dans la chapelle du nouveau bâtiment, construit à partir des briques et des pierres angulaires des bâtiments d'origine, a été dévoilé. Les artefacts récupérés dans les capsules temporelles antérieures ont été présentés et remis solennellement à leur place dans le mur, en témoignage et symbole de continuité, de célébration et de gestion responsable. Après la bénédiction, les invités ont également pu visiter le nouveau bâtiment.

Bâtir la communauté et avancer

Dans son message prononcé lors de la bénédiction, le père Santo Arrigo, C.Ss.R.



of the centre. He acknowledged that some might see “just another condo in Toronto,” but emphasized that this project represents community, history, and progress. “Since its earliest development, the relationship between the Redemptorists and Tribute Communities, the builders of the new building, came together to tell a story,” he said.

He highlighted the Redemptorists’ enduring charism: to be with people. The new centre continues this mission, providing space for St. Patrick’s Parish ministries, the young adult program, and a daycare—one of Toronto’s oldest—now operated by the City of Toronto to serve families in need. “We’re not losing that with this new venture. We’re moving forward with progress to who we are and to whom we are called

Supérieur Provincial, a réfléchi à l’objectif et à la vision du centre. Il a reconnu que certains pourraient y voir « juste un autre immeuble en copropriété à Toronto », mais a souligné que ce projet représentait la communauté, l’histoire et le progrès. « Depuis les tout débuts de son développement, la relation entre les Rédemptoristes et Tribute Communities, les constructeurs du nouveau bâtiment, s’est tissée pour raconter une histoire », a-t-il déclaré.

Il a souligné le charisme durable des Rédemptoristes : être avec les gens. Le nouveau centre poursuit cette mission en offrant un espace pour les ministères de la paroisse St. Patrick, le programme pour jeunes adultes et une garderie – l’une des

to be," he explained.

He also recognized the many contributors to the project, such as Redemptorist community members, Tribute representatives, legal partners, parish and provincial staff, and the St. John Neumann Foundation, who have been part of this journey from the very beginning. Fr. Arrigo emphasized that the new centre is not just a building, but a living symbol of collaboration and shared mission.

Reflections from Archbishop-Emeritus Pettipas

Archbishop-Emeritus Gerard Pettipas, C.Ss.R., expressed his joy at returning to Toronto after retiring from the Archdiocese of Grouard-McLennan. "I'm in a sense returning to my origins,"

plus anciennes de Toronto – désormais gérée par la ville de Toronto pour venir en aide aux familles dans le besoin. «Nous ne perdons pas cela avec cette nouvelle aventure. Nous allons de l'avant en progressant vers ce que nous sommes et ce que nous sommes appelés à être», a-t-il expliqué.

Il a également rendu hommage aux nombreux contributeurs au projet, tels que les membres de la communauté rédemptoriste, les représentants de Tribute, les partenaires juridiques, le personnel paroissial et provincial, ainsi que la Fondation St. Jean Neumann, qui ont participé à cette aventure depuis le tout début. Le père Arrigo a souligné que le nouveau centre n'est pas seulement un bâtiment, mais un symbole vivant de collaboration et de mission commune.





he said, recalling his early years with the Redemptorists, whom he described as his "first love."

He also spoke about the symbolism of building, noting that Jesus, a carpenter, likely worked with both wood and stone and used construction metaphors in his teaching: "You don't build a building on sand. You build it on a firm foundation." He further drew on the teachings of the early Church, explaining how the apostles were described as foundation stones of the new Jerusalem.

Archbishop Pettipas also reminded everyone that dedication and collaboration is required to create something lasting. He emphasized that, like a farmer working with the gifts of creation, humans are called to shape what has already been given by God. "We're using what the creator has given us to fashion, to make, to mold works of beauty," he said, connecting the building of the centre with the broader work of ministry, creativity, and service.

Congratulations to all who made the new Redemptorist Centre possible. This space is not only a home for our ministries but also a hub for collaboration and a testament to our shared mission of service and faith.

Réflexions de l'Archevêque émérite Pettipas

L'Archevêque émérite Gerard Pettipas, C.Ss.R., a exprimé sa joie de revenir à Toronto après avoir pris sa retraite de l'Archidiocèse de Grouard-McLennan. «Je retourne en quelque sorte à mes origines», a-t-il déclaré, se souvenant de ses premières années chez les Rédemptoristes, qu'il a décrits comme son « premier amour ».

Il a également évoqué la symbolique de la construction, soulignant que Jésus, qui était charpentier, travaillait probablement à la fois le bois et la pierre et utilisait des métaphores liées à la construction dans son enseignement : «On ne construit pas un bâtiment sur du sable. On le construit sur des fondations solides.» Il s'est ensuite appuyé sur les enseignements de l'Église primitive, expliquant comment les apôtres étaient décrits comme les pierres angulaires de la nouvelle Jérusalem.

Mgr Pettipas a également rappelé à tous que la création d'une œuvre durable exigeait dévouement et collaboration. Il a souligné que, à l'instar d'un agriculteur qui travaille avec les dons de la création, les êtres humains sont appelés à façonner ce qui leur a déjà





été donné par Dieu. «Nous utilisons ce que le Créateur nous a donné pour façonner, créer et modeler des œuvres de beauté», a-t-il déclaré, établissant un lien entre la construction du centre et le travail plus large du ministère, de la créativité et du service.

Félicitations à tous ceux qui ont rendu possible la création du nouveau Centre rédemptoriste. Cet espace n'est pas seulement le siège de nos ministères, mais aussi un centre de collaboration et un témoignage de notre mission commune de service et de foi.

Celebrating One Hundred Years of the Redemptorist Presence in Vietnam

Célébration du centenaire de la présence rédemptoriste au Vietnam

*Article by/rédigé par Fr./P. Ivel Mendanha, C.Ss.R. and/et Elora Garbutt
Photos from/du Fr./P. Dominic Tran Thien Thanh Tra, C.Ss.R.*



The Redemptorist Province of Vietnam marks 100 years since the very first Redemptorists arrived.

At the invitation of Cardinal Von Rossum, three missionaries from the Canadian Province of Sainte Anne — Fr. Hubert Cousineau, Fr. Eugène Larouche, and Brother Thomas Saint Pierre — made a long journey beginning on November 9, 1925, and landed in Hué on November 30 of that year. That arrival laid the foundation for a century of Redemptorist mission in Vietnam. Over the past hundred years, that mission has flourished, and today the Vietnamese Province includes 390 Redemptorists: 279 priests, 21 brothers, 12 deacons, and 78 clerical students.

La Province Rédemptoriste du Vietnam célèbre le centenaire de l'arrivée des premiers Rédemptoristes.

À l'invitation du Cardinal Von Rossum, trois missionnaires de la Province canadienne de Sainte-Anne — le père Hubert Cousineau, le père Eugène Larouche et le frère Thomas Saint Pierre — ont entrepris un long voyage qui a débuté le 9 novembre 1925 et les a menés à Hué le 30 novembre de la même année. Cette arrivée a jeté les bases d'un siècle de mission rédemptoriste au Vietnam. Au cours des cent dernières années, cette mission s'est épanouie et aujourd'hui, la Province vietnamienne compte 390 Rédemptoristes : 279 prêtres, 21 frères, 12 diacres et 78 étudiants en théologie.



The centenary celebration was marked by a special Celebration of Thanksgiving, attended by many important figures: Fr. Rogério Gomes, C.Ss.R., Superior General, Fr. Joseph Ivel Mendanha, C.Ss.R., and Fr. Paul Vinh, C.Ss.R., General Consultors, as well as Fr. Yoakim Ndelo, C.Ss.R., Conference Coordinator for Asia-Oceania. Also present were provincials, vice provincials, regional superiors, and delegates from each unit of the Conference, who gathered in conjunction with the Mid-Sexennial Meeting of the Asia-Oceania Conference and the Conference Assembly. Among the guests were Fr. Santo Arrigo, C.Ss.R., Provincial Superior of the Province of Canada, Fr. Dominic Long, C.Ss.R., Vice-Provincial of the Vice-Province of Extra-Patriam,

La célébration du centenaire a été marquée par une célébration spéciale d'action de grâce, à laquelle ont assisté de nombreuses personnalités importantes : le père Rogério Gomes, C.Ss.R., Supérieur Général, le père Joseph Ivel Mendanha, C.Ss.R., et le père Paul Vinh, C.Ss.R., Conseillers Généraux, ainsi que le père Yoakim Ndelo, C.Ss.R., Coordinateur de la Conférence pour l'Asie-Océanie. Étaient également présents les Provinciaux, les Vice-Provinciaux, les Supérieurs Régionaux et les délégués de chaque unité de la Conférence, qui se sont réunis à l'occasion de la réunion semestrielle de la Conférence Asie-Océanie et de l'Assemblée de la Conférence. Parmi les invités figuraient le P. Santo Arrigo, C.Ss.R., Supérieur Provincial de la Province du





other Redemptorists from Asia-Oceania, and Archbishop Marco Tin Win of Mandalay, Myanmar where the Vietnamese Province is also active in doing missionary work.

The celebrations kicked off with a concert of thanksgiving, in which aspirants, postulants, and students from St. Alphonsus Theologate performed songs of praise and worship, as well as a skit created by the students and their confreres. A short documentary on the history of the Vietnamese Province was screened. In his welcome remarks, Fr. Dominic Thong, the Provincial Superior of the Province of Vietnam, expressed gratitude and underscored the concert's purpose: to give thanks for graces received, to remain united with the Lord, with each other, and with the

Canada, le P. Dominic Long , C.Ss.R., Vice-Provincial de la Vice-Province d'Extra-Patriam, d'autres Rédemptoristes d'Asie-Océanie, et Mgr Marco Tin Win de Mandalay, au Myanmar, où la Province vietnamienne est également active dans le travail missionnaire .

Les célébrations ont débuté par un concert d'action de grâce, au cours duquel les aspirants, les postulants et les étudiants du séminaire Saint-Alphonse ont interprété des chants de louange et d'adoration, ainsi qu'une saynète créée par les étudiants et leurs confrères. Un court documentaire sur l'histoire de la Province vietnamienne a été projeté. Dans son discours de bienvenue, le père Dominic Thong, Supérieur Provincial de la Province du Vietnam, a exprimé sa gratitude

poor. The Father General then addressed the gathering, highlighting five key words that framed the Redemptorist journey in Vietnam: Dream, Horizon, Faith, Perseverance, and the Cry of the Poor and Abandoned. The concert closed with a spirit-filled song of praise and thanksgiving performed by Redemptorists from across Asia-Oceania.

The centerpiece of the celebration was a solemn high Mass at the Shrine of Our Mother of Perpetual Help, celebrated by about 75 Redemptorists, with the Father General, presiding.

In his homily, Fr. Gomes reflected on the centenary as a time of deep thanksgiving and renewed missionary commitment. He challenged the

et souligné l'objectif du concert: rendre grâce pour les grâces reçues, rester unis au Seigneur, les uns aux autres et aux pauvres. Le Père Général s'est ensuite adressé à l'assemblée, soulignant cinq mots clés qui ont marqué le parcours des Rédemptoristes au Vietnam : rêve, horizon, foi, persévérance et cri des pauvres et des abandonnés. Le concert s'est terminé par un chant de louange et d'action de grâce plein d'esprit, interprété par les Rédemptoristes de toute l'Asie-Océanie.

Le point culminant de la célébration a été une messe solennelle au sanctuaire Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours, concélébrée par environ 75 Rédemptoristes, présidée par le Père Général.



community to look forward with hope: What will the Redemptorist evangelizing contribution be in the next century? How can the zeal and fidelity of the confreres be rekindled? How can those in formation embrace their calling with maturity, freedom, and openness to God's call? Which areas of apostolic life need strengthening, and how can the Province contribute more effectively to the broader Congregation through missionary solidarity? He suggested that these questions might guide discerning and courageous steps forward, inspired by the Holy Spirit, who continues to breathe life into mission in Vietnam.

Fr. Thong then offered heartfelt thanks to Fr. General, to all the confreres present, and to the people who made the celebration so memorable. He prayed for the grace of the Redeemer so that the Province may continue to grow as "Missionaries of Hope," following the Redeemer's example.

The evening concluded with a joyful dinner, filled with singing in various languages by seminarians, confreres, and participants in the Asia-Oceania meeting — a shared expression of gratitude and praise to God.

History of the French-Canadian Redemptorist Missions in Vietnam

The idea of a Redemptorist mission to Vietnam was first proposed following a call from Bp. Henri Lécroart for religious orders that specialized in preaching, retreats and missions to come to the Indochina region in 1923. In response, Redemptorist Cardinal Willem van Rossum and then-Superior General

Dans son homélie, le père Gomes a évoqué le centenaire comme un moment de profonde gratitude et d'engagement missionnaire renouvelé. Il a invité la communauté à regarder vers l'avenir avec espoir : quelle sera la contribution évangélisatrice des Rédemptoristes au cours du prochain siècle ? Comment raviver le zèle et la fidélité des confrères ? Comment ceux qui sont en formation peuvent-ils embrasser leur vocation avec maturité, liberté et ouverture à l'appel de Dieu ? Quels domaines de la vie apostolique doivent être renforcés, et comment la Province peut-elle contribuer plus efficacement à l'ensemble de la Congrégation par la solidarité missionnaire ? Il a suggéré que ces questions pourraient guider des avancées discernantes et courageuses, inspirées par le Saint-Esprit, qui continue d'insuffler la vie à la mission au Vietnam.

Le père Thong a ensuite adressé ses sincères remerciements au Père Général, à tous les confrères présents et à toutes les personnes qui ont rendu cette célébration si mémorable. Il a prié pour que la grâce du Rédempteur continue d'accompagner la Province afin qu'elle puisse continuer à grandir en tant que «Missionnaires de l'Espérance», suivant l'exemple du Rédempteur.

La soirée s'est terminée par un dîner joyeux, ponctué de chants en plusieurs langues interprétés par les séminaristes, les confrères et les participants à la réunion de la Conférence Asie-Océanie, une expression commune de gratitude et de louange à Dieu.

General Patrick Murray reached out to Provincial Superior Thomas Pinal of the Ste-Anne-de-Beaupré Province proposing the mission to the province. Following a brief discussion, Fr. Pinal sent out a telegram on November 19, 1924 accepting the mission. On August 5, 1925 the names of the confreres appointed to the mission were announced: Frs. Hubert Cousineau, Eugène Larouche, Edmond Dionne and Brs. Barnabé (Thomas Saint-Pierre) and Eloi Claveau. It was decided that the men would be sent in two groups, with the first consisting of Frs. Cousineau and Larouche, and Br. Barnabé leaving first, and the second group following a year later. Following a final farewell in Ste-Anne-de-Beaupré on October 15, the group travelled across Canada and left aboard the *Empress of Australia* from Vancouver on October 29. They arrived in the city of Hué on November 30 where they were personally greeted by Bp. Eugène-Marie-Joseph Allys who had also invited them to stay in his home in Hué for as long as they might need.

The early days of the mission were spent establishing themselves in the region. They began giving retreats to foreign missionaries as well as within the dioceses, and began to learn Vietnamese. Fr. Pinal visited the community at the end of 1926, and helped to establish the future direction of the mission as well as provide the promised additional personnel. Following his visit, construction on a monastery in Hue began on January 28, 1928. On March 25, 1929 the monastery and community of Our Lady of Perpetual Help was officially established with Fr. Cousineau

Histoire des missions rédemptoristes canadiennes-françaises au Vietnam

L'idée d'une mission rédemptoriste au Vietnam a été proposée pour la première fois à la suite d'un appel lancé en 1923 par Mgr Henri Lécroart aux ordres religieux spécialisés dans la prédication, les retraites et les missions, afin qu'ils viennent dans la région de l'Indochine. En réponse, le Cardinal rédemptoriste Willem van Rossum et le Supérieur Général de l'époque, Patrick Murray, ont contacté le Supérieur Provincial Thomas Pinal de la Province de Sainte-Anne-de-Beaupré pour lui proposer la mission. Après une brève discussion, le père Pinal a envoyé un télégramme le 19 novembre 1924 acceptant la mission. Le 5 août 1925, les noms des confrères nommés pour la mission furent annoncés : les pères Hubert Cousineau, Eugène Larouche, Edmond Dionne et les frères Barnabé (Thomas Saint-Pierre) et Eloi Claveau. Il fut décidé que les hommes seraient envoyés en deux groupes, le premier composé des P. Cousineau et Larouche et du Fr. Barnabé partant en premier, et le second groupe suivant un an plus tard. Après un dernier adieu à Sainte-Anne-de-Beaupré le 15 octobre, le groupe traversa le Canada et embarqua à bord de l'*Empress of Australia* à Vancouver le 29 octobre. Ils arrivèrent dans la ville de Hué le 30 novembre, où ils furent accueillis personnellement par Mgr Eugène-Marie-Joseph Allys, qui les avait également invités à séjourner dans sa maison à Hué aussi longtemps qu'ils le souhaiteraient.

Les premiers temps de la mission ont été consacrés à s'établir dans la

as its first superior. In the same year, they also established themselves in Hanoi, and in 1933, they expanded to Saigon.

One of the priorities established by Fr. Pintal during his visit was the immediate recruitment of Vietnamese personnel into the congregation to allow for a more stable presence in Vietnam. The first four students were accepted in 1927 and sent to at the An Ninh minor seminary. By 1928, their numbers had increased to 28 students, leading the missionaries to consider building a novitiate of their own and in 1929, that idea was realized and construction begun. By the end of 1930, the seminary was opened with 77 students. In 1934, they opened a student at near Hanoi.

région. Ils ont commencé à organiser des retraites pour les missionnaires étrangers ainsi qu'au sein des diocèses, et ont entrepris d'apprendre le vietnamien. Le père Pintal a rendu visite à la communauté à la fin de l'année 1926 et a contribué à définir l'orientation future de la mission ainsi qu'à fournir le personnel supplémentaire promis. À la suite de sa visite, la construction d'un monastère à Hué a commencé le 28 janvier 1928. Le 25 mars 1929, le monastère et la communauté Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours furent officiellement créés, avec le père Cousineau comme premier supérieur. La même année, ils s'installèrent également à Hanoï, puis à Saigon en 1933.

L'une des priorités établies par le





Above: The Redemptorist Community of Hué during the visit of the Provincial, Fr. Lévesque; Left: The Redemptorist Monastery of Hue, the oldest Redemptorist monastery in Vietnam. Ci-dessus : La communauté rédemptoriste de Hué lors de la visite du provincial, le père Lévesque; à gauche : le monastère rédemptoriste de Hué, le plus ancien monastère rédemptoriste du Vietnam.

With the monastery and seminary now established, the Redemptorists turned towards building on local apostolic activities alongside their organized retreats. Since 1929, Fr. Patrick Gagné alongside a number of other confreres and well-known speakers had also been giving lectures on a diverse range of topics, attracting large audiences.

père Pintal lors de sa visite était le recrutement immédiat de personnel vietnamien dans la Congrégation afin d'assurer une présence plus stable au Vietnam. Les quatre premiers étudiants ont été acceptés en 1927 et envoyés au petit séminaire d'An Ninh. En 1928, leur nombre était passé à 28 étudiants, ce qui a conduit les missionnaires à envisager la construction d'un noviciat qui leur serait propre. En 1929, cette idée s'est concrétisée et la construction a commencé. À la fin de 1930, le séminaire a ouvert ses portes avec 77 étudiants. En 1934, ils ont ouvert un studendat près de Hanoï.

Avec le monastère et le séminaire désormais établis, les Rédemptoristes se sont tournés vers le développement

On January 13, 1933, construction on a chapel dedicated to Our Lady of Perpetual Help began and by April 24, the newly constructed chapel welcomed the image of Our Lady of Perpetual Help. On June 23, 1935, they released the first issue of Our Lady of Perpetual Help magazine.

They also began construction on a number of facilities that catered to the non-Catholic population. These included the Bach Ma guesthouse (1935), a library (1938), L'Accueil Hall (1938), the Nguyen Truong To dormitory (1941) and a reading house (1943).

Following the Japanese defeat of the French in 1945, Vietnam declared independence and entered a prolonged period of warfare with France. During this time, Hue welcomed a large number of refugees from other regions, and the novitiate and L'Accueil hall were used to house these refugees. The Canadian confreres were also placed under house arrest at this point, and had to leave all the pastoral and educational work to be undertaken by Vietnamese confreres.

Despite these conditions, the Redemptorists continued to expand. In 1951, they moved the studendat from Hanoi to Dalat and opened the FYAN Mission Centre there in 1955. They took on the new parish of Our Lady of Perpetual Help in Hue in 1954 and also expanded to Na Thang (1959), Chau-O (1961) and Vung Tau (1964). In 1959, they found that the chapel built in 1933 no longer provided sufficient space, and so construction on a new church was started on June 20.

d'activités apostoliques locales parallèlement à leurs retraites organisées. Depuis 1929, le père Patrick Gagné, accompagné d'un certain nombre d'autres confrères et de conférenciers renommés, donnait également des conférences sur des sujets variés, attirant un large public.

Le 13 janvier 1933, la construction d'une chapelle dédiée à Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours a commencé et, le 24 avril, la chapelle nouvellement construite a accueilli l'image de Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours. Le 23 juin 1935, le premier numéro du magazine Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours a été publié.

Ils ont également commencé la construction d'un certain nombre d'installations destinées à la population non catholique. Parmi celles-ci figuraient la maison d'hôtes Bach Ma (1935), une bibliothèque (1938), la salle L'Accueil (1938), le dortoir Nguyen Truong To (1941) et une salle de lecture (1943).

Après la défaite des Français face aux Japonais en 1945, le Vietnam a déclaré son indépendance et est entré dans une longue période de guerre avec la France. Pendant cette période, Hué a accueilli un grand nombre de réfugiés provenant d'autres régions, et le noviciat et la salle L'Accueil ont été utilisés pour héberger ces réfugiés. Les confrères canadiens ont également été assignés à résidence à ce moment-là et ont dû laisser tout le travail pastoral et éducatif aux confrères vietnamiens.

Malgré ces conditions difficiles,



Above: The Redemptorist Community of Thai-Ha-Ap during the visit of Provincial Fr. Lévesque. Ci-dessus : La communauté rédemptoriste de Thai-Ha-Ap lors de la visite du provincial, le père Lévesque.

The project was completed on August 12, 1962 with the consecration of the church and altar by Abp. Peter Martin Ngo, John Urruita, Dominic Hoang Van Doan. A number of government officials, including the president and vice-president, attended the ceremony.

On May 27, 1964, under the then-Superior General William Gaudreau the Province of Vietnam was officially established with Fr. Francis Xavier Tran Tu Nhan as its first Provincial Superior. During it's time under the French-Canadian Province of Ste-Anne-de-Beaupré, 66 confreres were stationed in Vietnam.

les Rédemptoristes ont continué à se développer. En 1951, ils ont transféré le studendat de Hanoï à Dalat et y ont ouvert le Centre missionnaire FYAN en 1955. Ils prirent en charge la nouvelle paroisse Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours à Hué en 1954 et s'étendirent également à Na Thang (1959), Chau-O (1961) et Vung Tau (1964). En 1959, ils constatèrent que la chapelle construite en 1933 n'offrait plus suffisamment d'espace et la construction d'une nouvelle église fut donc lancée le 20 juin. Le projet fut achevé le 12 août 1962 avec la consécration de l'église et de l'autel par Mgr Peter Martin Ngo, John Urruita et Dominic Hoang Van Doan. Plusieurs responsables gouvernementaux, dont le président et le vice-président, assistèrent à la cérémonie.



Le 27 mai 1964, sous la direction du Supérieur Général William Gaudreau, la Province du Vietnam a été officiellement créée, avec le père Francis Xavier Tran Tu Nhan comme premier Supérieur Provincial. Pendant la période où elle dépendait de la Province franco-canadienne de Sainte-Anne-de-Beaupré, 66 confrères étaient en poste au Vietnam.

**BROTHERS' SPOTLIGHT
LES FRÈRES À L'HONNEUR**

In the footsteps of Saint Gerard Sur les pas de Saint Gérard

Elora Garbutt and/et Sean Bernard Tan

As part of the Jubilee Year honouring the 300th anniversary of Saint Gerard Majella's birth, we would like to share with you the life and works of some of our brothers in Canada.

Through their faithful witness, Saint Gerard's spirit lives on, reflected in every act of compassion and in their commitment to Christ through service in the community.

In this issue, we would like to share with you the lives of Brother George Pope, C.Ss.R., Brother Leonard (Charles Steels), C.Ss.R., Brother Bede (William Sandwell), C.Ss.R., Brother Édouard Boulet, C.Ss.R., Brother Stanislas Roy, C.Ss.R., and Brother Pierre Leclerc, C.Ss.R.

BROTHER GEORGE POPE, C.Ss.R.

George Pope was born in Lindsay, Ontario on May 5, 1915. He entered the Redemptorist novitiate and professed his first vows on February 2, 1945 at St. Alphonsus seminary, and professed his final vows on August 2, 1949. Joining the Japanese mission, he arrived in Yokohama in 1950. In 1955, he began to learn Japanese, and as his proficiency

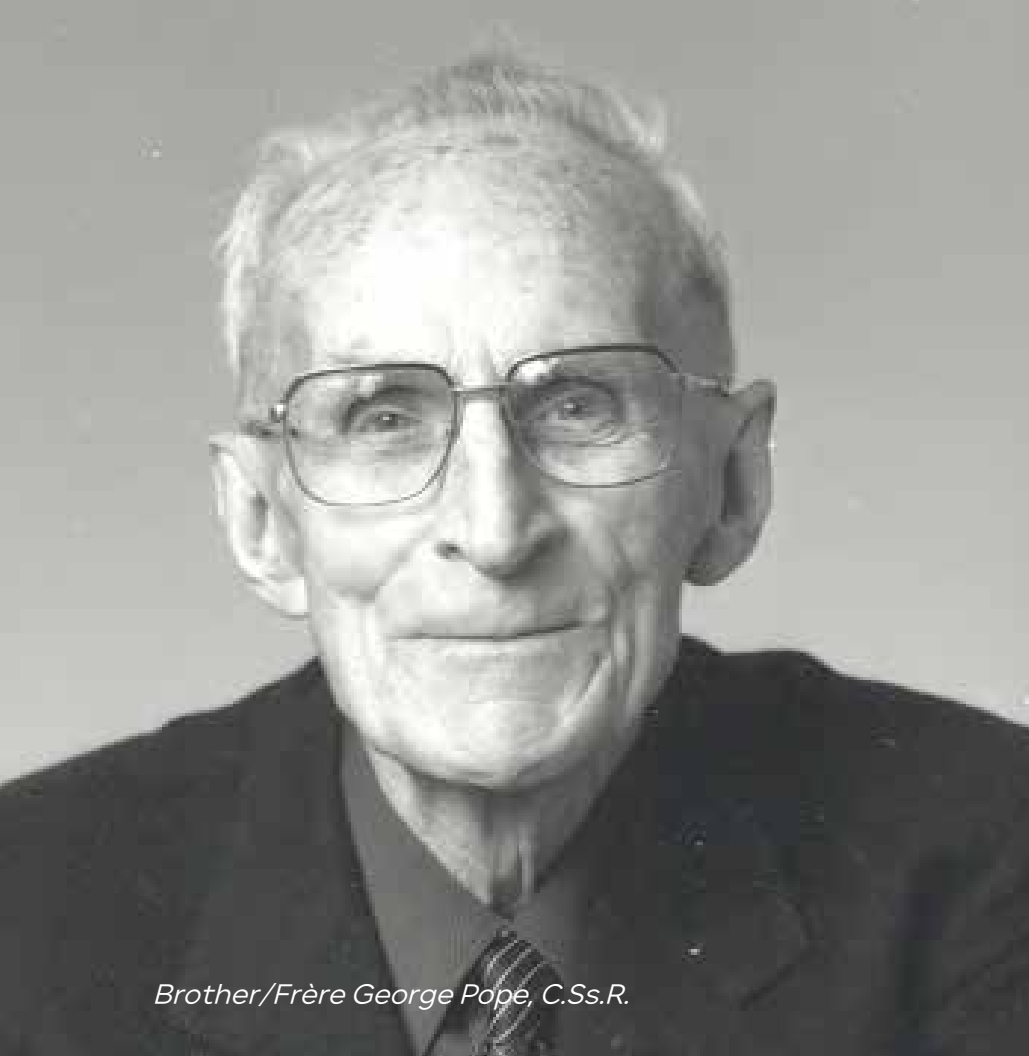
Dans le cadre de l'année jubilaire célébrant le 300e anniversaire de la naissance de saint Gérard Majella, nous aimerions vous faire découvrir la vie et l'œuvre de certains de nos frères au Canada.

Grâce à leur témoignage fidèle, l'esprit de saint Gérard continue de vivre, reflété dans chaque acte de compassion et dans leur engagement envers le Christ à travers leur service au sein de la communauté.

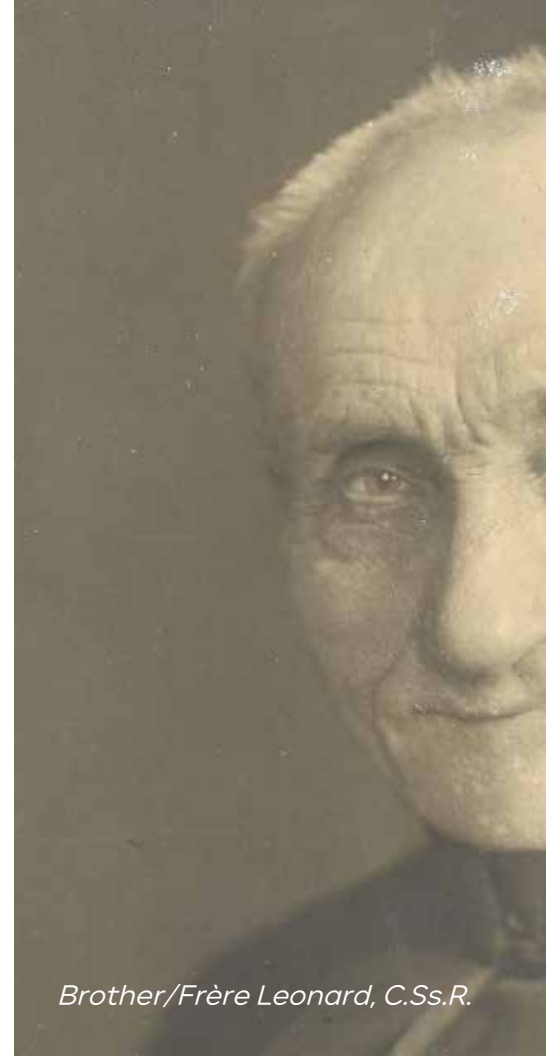
Dans ce numéro, nous aimerions vous faire part de la vie du frère George Pope, C.Ss. R., frère Leonard (Charles Steels), C.Ss.R., frère Bede (William Sandwell), C.Ss.R., frère Édouard Boulet, C.Ss.R., frère Stanislas Roy, C.Ss.R., et frère Pierre Leclerc, C.Ss.R.

FRÈRE GEORGE POPE, C.Ss.R.

George Pope est né à Lindsay, en Ontario, le 5 mai 1915. Il est entré au noviciat rédemptoriste et a prononcé ses premiers vœux le 2 février 1945 au séminaire Saint-Alphonse, puis ses vœux perpétuels le 2 août 1949. Il rejoint la mission japonaise et arrive à Yokohama en 1950.



Brother/Frère George Pope, C.Ss.R.



Brother/Frère Leonard, C.Ss.R.

grew, he began to teach English on a part-time basis, and then in 1967, on a full-time basis. He retired from full-time teaching in 1984, but continued teaching on the weekends. His time teaching in Japan gave him a unique take on evangelization. When the Toronto mission ended, he remained in Japan and lived with the confreres of the Vice-Province of Tokyo. He remained active until the final few days of his life and died on June 14, 1997. Fr. Girard presided at the funeral mass. His ashes were split between the cemetery in Nishi Maizuru and the Redemptorist plot in Mount Hope Cemetery, Toronto.

BROTHER LEONARD, C.Ss.R.

Charles Steels was born in Belgium on March 11, 1843. He was orphaned at

En 1955, il commence à apprendre le japonais et, à mesure que ses compétences s'améliorent, il commence à enseigner l'anglais à temps partiel, puis à temps plein en 1967. Il prend sa retraite de l'enseignement à temps plein en 1984, mais continue à enseigner le week-end. Son expérience d'enseignant au Japon lui a donné une vision unique de l'évangélisation. À la fin de la mission de Toronto, il est resté au Japon et a vécu avec les confrères de la Vice-Province de Tokyo. Il est resté actif jusqu'aux derniers jours de sa vie et est décédé le 14 juin 1997. Le père Girard a présidé la messe funéraire. Ses cendres ont été réparties entre le cimetière de Nishi Maizuru et le carré des Rédemptoristes au cimetière Mount Hope, à Toronto.



a young age and later adopted by a neighbouring farmer. Despite being set to inherit the farm, he entered the Belgian Redemptorist Monastery at St. Trond and received his habit on December 8, 1870. He professed his final vows on December 24, 1876, and took on the name Leonard. In 1879, he was sent to Ste-Anne-de-Beaupré and worked in construction, cleaning and farming before being transferred to the English-speaking parish of St. Ann's, Montréal in 1892. He did light work around the house and looked after the clocks. Fr. McBriarty described him as "laborious, zealous, charitable and a model of religious observance." He died in his room on November 19, 1919 after coming down with a cold earlier in the week. His room was said to be

FRÈRE LEONARD, C.Ss.R.

Charles Steels est né en Belgique le 11 mars 1843. Orphelin dès son plus jeune âge, il a été adopté par un fermier voisin. Bien qu'il fût destiné à hériter de la ferme, il est entré au monastère rédemptoriste belge de Saint-Trond et a reçu l'habit le 8 décembre 1870. Il a prononcé ses vœux définitifs le 24 décembre 1876 et a pris le nom de Léonard. En 1879, il a été envoyé à Sainte-Anne-de-Beaupré où il a travaillé dans la construction, le nettoyage et l'agriculture avant d'être transféré à la paroisse anglophone Sainte-Anne, à Montréal, en 1892. Il effectuait des tâches légères dans la maison et s'occupait des horloges. Le père McBriarty le décrivait comme « travailleur, zélé,

haunted following his death. Fr. Mylett celebrated his funeral mass and he was buried in the Redemptorist plot at Côte-des-Neiges cemetery in Montreal.

BROTHER BEDE, C.Ss.R.

William Sandwell was born in England on October 29, 1883. Traveling to North America amongst singing groups, he eventually settled in Montréal and entered the novitiate in 1910. He took his final profession of vows on April 21, 1915, and took on the name Bede. He returned to Canada and travelled throughout 15 of the Canadian foundations as a cook from 1915-1952, ending in Yorkton as his health began to decline. Suffering from diabetes, and having to have legs amputated as a result, he remained an indefatigable worker. He continued to involve himself in all kinds of community and church work, keeping up with his singing and making enough habits to clothe the entire Edmonton Vice-Province. He died on April 30, 1957. The funeral was held in Yorkton with Fr. Spicer singing the Solemn High Mass and Fr. Gabriel Ehman as the homilist. He was buried in the city's catholic cemetery before being reinterred in the Redemptorist plot of Holy Cross Cemetery in Edmonton.

BROTHER ÉDOUARD BOULET, C.Ss.R.

Born in 1899 in Saint-Félix de Dunrea (Manitoba) into a large family, Édouard Boulet spent his childhood between Manitoba and Ontario, dividing his time between school, farm work, and hunting. From an early age, he distinguished himself by hard work and a strong

charitable et un modèle de piété religieuse ». Il est décédé dans sa chambre le 19 novembre 1919 après avoir attrapé un rhume plus tôt dans la semaine. On disait que sa chambre était hantée après sa mort. Le père Mylett a célébré ses funérailles et il a été enterré dans le cimetière des Rédemptoristes à Côte-des-Neiges, à Montréal.

FRÈRE BEDE, C.Ss.R.

William Sandwell est né en Angleterre le 29 octobre 1883. Après avoir voyagé en Amérique du Nord avec des groupes de chanteurs, il s'est finalement installé à Montréal et est entré au noviciat en 1910. Il a prononcé ses vœux perpétuels le 21 avril 1915 et a pris le nom de Bede. Il retourna au Canada et voyagea dans 15 des fondations canadiennes en tant que cuisinier de 1915 à 1952, pour finir à Yorkton lorsque sa santé commença à décliner. Souffrant de diabète, et ayant dû être amputé des deux jambes, il resta un travailleur infatigable. Il continua à s'impliquer dans toutes sortes d'activités communautaires et paroissiales, tout en continuant à chanter et en confectionnant suffisamment d'habits pour vêtir toute la Vice-Province d'Edmonton. Il est décédé le 30 avril 1957. Les funérailles ont eu lieu à Yorkton, avec le père Spicer chantant la messe solennelle et le père Gabriel Ehman prononçant l'homélie. Il a été enterré dans le cimetière catholique de la ville avant d'être inhumé dans la concession des Rédemptoristes du cimetière Holy Cross à Edmonton.

FRÈRE ÉDOUARD BOULET, C.Ss.R.

Né en 1899 à Saint-Félix de Dunrea

sense of duty. He entered the Redemptorists in 1921, professed his vows in 1923, and became known for his fervor, humility, and obedience. In 1930, he joyfully accepted being sent as a missionary to French Indochina. Despite the difficult journey, he devoted himself entirely to his new life. For twenty years in Hanoi, then in Nam Dinh and Dalat, he worked skillfully as a carpenter, gardener, and builder. Many of the monastery and church constructions, the installation of electricity, and other essential improvements were largely due to him. His missionary life was marked by deep faith, strong Marian devotion, and total availability to the community. He returned to Canada in 1953 after a serious accident and faced declining health, yet continued to serve through prayer and small tasks. Admired for his simplicity, mortification, and dedication, he died in 1956 with a reputation for holiness, leaving behind the memory of an exemplary religious brother and tireless missionary.

BROTHER STANISLAS ROY, C.Ss.R.

Stanislas Roy was born on February 22, 1885, in Saint-Vincent-de-Paul, Montréal, to Narcisse Roy and Alice Marcoux. After spending much of his youth in the United States, he sought religious life at age 27 and entered the monastery as a postulant on January 2, 1912. He professed his religious vows on August 5, 1917. Though already a mature man of 38, he showed remarkable humility and recognized his need for spiritual guidance. He eagerly followed the direction of his spiritual director, comparing himself to a soldier serving under the

(Manitoba) dans une famille nombreuse, Édouard Boulet passe son enfance entre le Manitoba et l'Ontario, partageant son temps entre l'école, les travaux agricoles et la chasse. Dès son plus jeune âge, il se distingue par son travail acharné et son sens aigu du devoir. Il entre chez les Rédemptoristes en 1921, prononce ses vœux en 1923 et se fait connaître pour sa ferveur, son humilité et son obéissance. En 1930, il accepte avec joie d'être envoyé comme missionnaire en Indochine française. Malgré le voyage difficile, il se consacre entièrement à sa nouvelle vie. Pendant vingt ans, à Hanoï, puis à Nam Dinh et Dalat, il travaille avec habileté comme charpentier, jardinier et constructeur. Une grande partie des constructions du monastère et de l'église, l'installation de l'électricité et d'autres améliorations essentielles lui sont largement dues. Sa vie missionnaire a été marquée par une foi profonde, une forte dévotion mariale et une disponibilité totale envers la communauté. Il est retourné au Canada en 1953 après un grave accident et a dû faire face à une santé déclinante, mais il a continué à servir par la prière et de petites tâches. Admiré pour sa simplicité, sa mortification et son dévouement, il est mort en 1956 avec une réputation de sainteté, laissant derrière lui le souvenir d'un frère religieux exemplaire et d'un missionnaire infatigable.

FRÈRE STANISLAS ROY, C.Ss.R.

Stanislas Roy est né le 22 février 1885 à Saint-Vincent-de-Paul, Montréal, fils de Narcisse Roy et Alice Marcoux. Après avoir passé une grande partie de sa jeunesse aux États-Unis, il s'est tourné

banner of Jesus and Mary, determined to fight faithfully until death. Brother Stanislas was known for his devoutness but also for his strong temperament. He often reminded himself of discipline, repeating the proverb, "One digs his grave with his teeth," especially when tempted by excess. His sense of humor remained alive even during his final illness: when warned that certain foods might "kill" him, he jokingly insisted on eating them anyway. Hospitalized at Sainte-Anne, he longed for his community as his strength declined. He died on January 22, 1951, at age 66, and was buried in Montréal, remembered as a devoted and spiritually earnest religious brother.

BROTHER PIERRE LECLERC, C.Ss.R.

Pierre Leclerc was born on February 25, 1870, in Saint-Anselme (Dorchester), to Léon Leclerc and Flavie Ratté. He entered the religious community in 1905 and professed his vows on March 19, 1910. Known as a man of the Rule, obedience, and hard work, he devoted his life to a wide range of tasks: cook, porter, sacristan, and more. He worked tirelessly, admitting that his greatest desire was simply "to be able to do more." Though he endured constant physical suffering—broken toes, hernias, and other ailments—he never complained and rarely spoke of his pain. He attended all community meetings and recreation faithfully, rejoicing in the chance to serve. Always cheerful and helpful, he believed the Lord refined him through trials as stone is polished. With characteristic delicacy and humor, he often reassured others,

vers la vie religieuse à l'âge de 27 ans et est entré au monastère comme postulant le 2 janvier 1912. Il a prononcé ses vœux religieux le 5 août 1917. Bien qu'il fût déjà un homme mûr de 38 ans, il faisait preuve d'une humilité remarquable et reconnaissait son besoin d'accompagnement spirituel. Il suivait avec empressement les directives de son directeur spirituel, se comparant à un soldat servant sous la bannière de Jésus et Marie, déterminé à se battre fidèlement jusqu'à la mort. Le frère Stanislas était connu pour sa piété, mais aussi pour son tempérament fort. Il se rappelait souvent la discipline, répétant le proverbe « On creuse sa tombe avec ses dents », surtout lorsqu'il était tenté par l'excès. Son sens de l'humour est resté intact même pendant sa dernière maladie : lorsqu'on l'a averti que certains aliments pourraient le « tuer », il a insisté en plaisantant pour les manger quand même. Hospitalisé à Sainte-Anne, il a languie après sa communauté alors que ses forces déclinaient. Il est décédé le 22 janvier 1951, à l'âge de 66 ans, et a été enterré à Montréal, où on se souvient de lui comme d'un frère religieux dévoué et spirituellement sincère.

FRÈRE PIERRE LECLERC, C.Ss.R.

Pierre Leclerc est né le 25 février 1870 à Saint-Anselme (Dorchester), fils de Léon Leclerc et Flavie Ratté. Il est entré dans la communauté religieuse en 1905 et a prononcé ses vœux le 19 mars 1910. Connu pour être un homme de règle, d'obéissance et de travail acharné, il a consacré sa vie à diverses tâches : cuisinier, portier, sacristain, etc. Il travaillait sans relâche, admettant



saying: "Do not worry about an old piece of junk like me!"

Even when scolded playfully by another Brother, he answered with a smile. As his illness progressed, he prayed: "My Father, bless my old bones." Cancer eventually ravaged his face, leaving him disfigured. On January 9, 1950, after a final hemorrhage, he whispered, "This is the end." He died peacefully at the Sainte-Anne infirmary, at age 80, remembered for a lifetime of humble, generous service.



que son plus grand désir était simplement « de pouvoir en faire plus ». Bien qu'il ait enduré des souffrances physiques constantes - orteils cassés, hernies et autres maux - il ne se plaignait jamais et parlait rarement de sa douleur. Il assistait fidèlement à toutes les réunions et activités récréatives de la communauté, se réjouissant de pouvoir servir. Toujours joyeux et serviable, il croyait que le Seigneur l'affinait à travers les épreuves comme on polit une pierre. Avec sa délicatesse et son humour caractéristiques, il rassurait souvent les autres en disant : « Ne vous inquiétez pas pour un vieux bon à rien comme moi ! »

Même lorsqu'un autre frère le grondait pour plaisanter, il répondait avec le sourire. À mesure que sa maladie progressait, il priait : « Mon Père, bénis mes vieux os. » Le cancer a fini par ravager son visage, le laissant défiguré. Le 9 janvier 1950, après une dernière hémorragie, il murmura : « C'est la fin. » Il mourut paisiblement à l'infirmerie Sainte-Anne, à l'âge de 80 ans, laissant le souvenir d'une vie d'humilité et de générosité au service des autres.

NEWS BRIEFS / NOUVELLES EN BREF

Redemptorists at the Foire Vocationnelle Les Rédemptoristes à la Foire Vocationnelle



On November 8, the Vocation Team of the Redemptorist Province of Canada, together with the Redemptoristine Nuns, joyfully took part in the Foire Vocationnelle 2025 at the Oratoire Saint-Joseph du Mont-Royal in Montréal. The event, organized by Carrefour Intervocationnel, gathered hundreds of participants and more than 30 communities, all celebrating the richness and diversity of vocations in the Church. Throughout the day, visitors met with religious communities, shared in inspiring testimonies, and reflected on the many ways God calls each of us to serve. At the Redemptorist booth, the Vocation Team welcomed visitors with warmth and joy, sharing the Redemptorist charism of preaching the Gospel ever anew, especially to the most abandoned. Beside them, the Redemptoristine Nuns offered a contemplative presence, witnessing to the power of prayer at the heart of mission. A heartfelt thank-you to all who stopped by our booth, asked questions, and prayed with us! May we continue to walk together in faith, discovering God's call in our daily lives.

Le 8 novembre, l'équipe vocationnelle de la Province Rédemptoriste du Canada, avec les Moniales Rédemptoristines, a participé avec joie à la Foire Vocationnelle

2025 à l'Oratoire Saint-Joseph du Mont-Royal à Montréal. Cet événement, organisé par Carrefour intervocationnel, a rassemblé des centaines de participants et plus de 30 communautés, tous célébrant la richesse et la diversité des vocations dans l'Église. Tout au long de la journée, les visiteurs ont rencontré des communautés religieuses, ont partagé des témoignages inspirants et ont réfléchi aux nombreuses façons dont Dieu appelle chacun d'entre nous à servir. Au kiosque des Rédemptoristes, l'équipe vocationnelle a accueilli les visiteurs avec chaleur et joie, partageant le charisme rédemptoriste qui consiste à prêcher l'Évangile sans cesse renouvelé, en particulier aux plus abandonnés. À leurs côtés, les Rédemptoristines ont offert une présence contemplative, témoignant de la puissance de la prière au cœur de la mission. Un grand merci à tous ceux qui se sont arrêtés à notre kiosque, ont posé des questions et ont prié avec nous ! Puissions-nous continuer à marcher ensemble dans la foi, en découvrant l'appel de Dieu dans notre vie quotidienne.

Visit of Blessed Vasyl's relics in Red Deer, Alberta **Visite des reliques du bienheureux Vasyl à Red Deer, en Alberta**



On Sunday, October 19, Fr. John Sianchuk, C.Ss.R., together with the shrine team from the Bishop Velychkovsky Martyr's Shrine in Winnipeg, visited St. Vladimir Ukrainian Catholic Church in Red Deer, Alberta. The team brought with them a holy relic of Blessed Bishop and Martyr Vasyl Velychkovsky. Following the Divine Liturgy and the Anointing with Oil, they gave a presentation on the life and witness of Blessed Vasyl, sharing his inspiring story of faith, courage, and devotion.

Le dimanche 19 octobre, le père John Sianchuk, C.Ss.R., accompagné de l'équipe du Sanctuaire du Mgr Vasyl Velychkovsky à Winnipeg, a visité l'église catholique ukrainienne Saint-Vladimir à Red Deer, en Alberta. L'équipe a apporté avec elle une relique sacrée du bienheureux Évêque et martyr Vasyl Velychkovsky. Après la Divine Liturgie et l'onction d'huile, ils ont fait une présentation sur la vie et le témoignage du bienheureux Vasyl, partageant son histoire inspirante de foi, de courage et de dévotion.

TMAC Programme Meeting in New Jersey Réunion du programme TMAC au New Jersey



Newly ordained and finally professed Redemptorists of five years or fewer met in late November at San Alfonso Retreat House in New Jersey for the second 2025 meeting of the TMAC Programme. Twenty-three participants gathered for prayer, fraternity, and shared meals. Bishop Michael Brehl, C.Ss.R., of the Diocese of Pembroke, Canada, led the meeting, offering reflections

on leadership in today's Church and urging the young Redemptorists to ground their ministry in compassion, community, and the Congregation's missionary spirit.

Les Rédemptoristes nouvellement ordonnés et ayant prononcé leurs vœux définitifs depuis cinq ans ou moins se sont réunis fin novembre à la maison de retraite San Alfonso dans le New Jersey pour la deuxième réunion du programme TMAC en 2025. Vingt-trois participants se sont réunis pour prier, fraterniser et partager des repas. Mgr Michael Brehl, C.Ss.R., Évêque du Diocèse de Pembroke, au Canada, a animé la rencontre, proposant des réflexions sur le leadership dans l'Église d'aujourd'hui et exhortant les jeunes Rédemptoristes à fonder leur ministère sur la compassion, la communauté et l'esprit missionnaire de la Congrégation.

**The/Le
Scribe** 

**Published by the Redemptorist Province of Canada
Publié par la Province Rédemptoriste du Canada**

Editor-in-Chief / Rédacteur en chef : Fr. / Père Santo Arrigo, C.Ss.R.

To have your story included in The Scribe,
please email your article to:

Pour que votre histoire soit incluse dans Le Scribe,
veuillez envoyer votre article par courriel à :

communications@redemptorists.ca

To receive The Scribe electronically, please email to:

Pour recevoir Le Scribe par voie électronique,
veuillez envoyer un courriel à :

communications@redemptorists.ca